

## SIGURNE KUĆE

Ako kod kuće više niste sigurni, sledeće institucije Vam pružaju utočište.

### ZA ŽENE

**Frauenhaus Zürich Violetta**  
044 350 04 04 • [www.frauenhaus-zhv.ch](http://www.frauenhaus-zhv.ch)

**Frauenhaus Winterthur**  
052 213 08 78 • [www.frauenhaus-winterthur.ch](http://www.frauenhaus-winterthur.ch)

**Frauenhaus und Beratungsstelle Zürcher Oberland**  
044 994 40 94 • [www.frauenhaus-zuercher-oberland.ch](http://www.frauenhaus-zuercher-oberland.ch)

### ZA DECU I OMLADINU

**Schlupfhuus**  
043 268 22 66 • [www.schlupfhuus.ch](http://www.schlupfhuus.ch)

**Mädchenhaus**  
044 341 49 45 • [www.maedchenhaus.ch](http://www.maedchenhaus.ch)

### ZA MUŠKARCE

**ZwüscheHalt**  
079 558 85 79 • [www.zwueschehalt.ch](http://www.zwueschehalt.ch)

## POLICIJSKE STRUČNE SLUŽBE

**Kantonspolizei Zürich • Fachstelle Häusliche Gewalt**  
044 295 98 60 • [fachstelle.hg@kapo.zh.ch](mailto:fachstelle.hg@kapo.zh.ch)

**Stadtpolizei Zürich • Fachstelle Häusliche Gewalt**  
044 411 64 12 • [fachstelle.hg@zuerich.ch](mailto:fachstelle.hg@zuerich.ch)

**Stadtpolizei Winterthur • Fachstelle Häusliche Gewalt**  
052 267 64 69 • [fachstelle.hg@win.ch](mailto:fachstelle.hg@win.ch)

## SAVETOVALIŠTA

Savetovališta Vas informiši i pružaju podršku pri rešavanju ličnih i pravnih pitanja. Savetovanje je poverljivo i za pogođene nasiljem besplatno.

### ZA POGOĐENE NASILJEM

**Opferberatung Zürich, für Männer, Frauen, Jugendliche und Kinder**  
044 299 40 50 • [www.obzh.ch](http://www.obzh.ch)

**BIF Beratungsstelle für Frauen, gegen Gewalt in Ehe und Partnerschaft**  
044 278 99 99 • [www.bif-frauenberatung.ch](http://www.bif-frauenberatung.ch)

**Frauenberatung sexuelle Gewalt**  
044 291 46 46 • [www.frauenberatung.ch](http://www.frauenberatung.ch)

**Beratungsstelle Frauen-Notteléfono, Opferhilfe für Frauen und weibliche Jugendliche**  
052 213 61 61 • [www.frauennottelefon.ch](http://www.frauennottelefon.ch)

**Kinderschutzgruppe und Opferberatungsstelle des Kinderspitals Zürich**  
044 266 76 46 • [www.kinderschutzgruppe.ch](http://www.kinderschutzgruppe.ch)

**Verein KOKON - Fachstelle KidsCare, Krisenintervention und Opferhilfe für Kinder und Jugendliche**  
044 545 45 40 • [www.kokon-zh.ch](http://www.kokon-zh.ch)

**Fachstelle OKey & KidsPunkt, Beratungsstelle für Kinder und Jugendliche**  
052 245 04 04 • [www.okeywinterthur.ch](http://www.okeywinterthur.ch)

### ZA OSOBE KOJE PRIMENJUJU NASILJE

**mannebüro züri**  
044 242 08 88 • [www.mannebuero.ch](http://www.mannebuero.ch)

**Fachberatung Häusliche Gewalt**  
079 741 17 00 • [www.fbhg.ch](http://www.fbhg.ch)

**KONFLIKT.GEWALT.**  
078 778 77 80 • [www.konflikt-gewalt.ch](http://www.konflikt-gewalt.ch)

**MI SMO TU ZA VAS.  
JAVITE SE I POMOĆI ĆEMO VAM.  
ODMAH KAO I KASNIJE.**

**NAJBLIŽOJ POLICIJSKOJ STANICI  
ILI U HITNOM SLUČAJU ☎ 117**

## KANTONSPOLIZEI ZÜRICH

Präventionsabteilung  
IST - Interventionsstelle gegen Häusliche Gewalt  
Postfach  
8021 Zürich  
[www.stopp-haeusliche-gewalt.ch](http://www.stopp-haeusliche-gewalt.ch)

044 295 98 25  
[ist@kapo.zh.ch](mailto:ist@kapo.zh.ch)



**STOP  
NASILJU U  
PORODICI**



**POZOVITE NAS. POMOĆI ĆEMO VAM.  
ODMAH KAO I KASNIJE. ☎ 117**  
[stopp-haeusliche-gewalt.ch](http://stopp-haeusliche-gewalt.ch)



## NASILJE U PORODICI JE ZABRANJENO!

Nasilje u porodici ima više lica. Obuhvata ne samo nasilje i proganjanje u jednom postojećem ili raskinutom partnerskom odnosu, već i u okviru porodičnih ili rodbinskih odnosa. Preduslov nije postojanje zajednice života.

Primeri za nasilje u porodici su:

- vređanje, pretnje, zastrašivanje ili ponižavanje
- proganjanje, uznemiravanje ili uhođenje
- udaranje, šutiranje, gušenje ili gađanje raznim predmetima
- prisiljavanje na seksualne radnje
- ograničavanje slobode kretanja
- kontrola ili zabrana kontakta sa porodicom ili prijateljima
- prisiljavanje na sklapanje braka
- uskraćivanje sredstava za potrebe domaćinstva ili oduzimanje zarade

### Mere za zaštitu od nasilja – Zakon o zaštiti od nasilja

Radi zaštite žrtve, policija može protiv osobe koja primenjuje nasilje da odredi sledeće hitne mere u trajanju od 14 dana:

- udaljenje iz stana ili kuće
- zabrana stupanja u kontakt sa žrtvom i određenim bliskim osobama
- zabrana pristupa jednom određenom području u okolini žrtve (npr.stan, radno mesto, odn. put do posla ili škole)

Ako opasnost i dalje postoji, žrtva može kod suda da postavi zahtev za produženje zaštitnih mera u trajanju od najviše tri meseca. Savetovališta za žrtve pružaju pomoć u tim situacijama.

## DA LI STE IZLOŽENI NASILJU U PORODICI?

Svako ima pravo na život bez nasilja, tako i Vi.

Ako ste izloženi nasilju u porodici, bitno je, da tražite pomoć, čak i ako Vam teško pada da prekinete ćutnju. Potrebno je, često, puno hrabrosti kako bi se obratili savetovalištu ili policiji. Učinite to ipak – jer tako dobijate šansu da pronađete razumevanje, sigurnost i izlaz. Što pre, to bolje.

### Šta mogu da učinim kao žrtva nasilja u porodici?

- Kada postoji potreba za hitnom intervencijom, zovite policiju (☎117) ili podnesite prijavu najbližoj policijskoj stanici. Policija će se odmah postarati da dobijete pomoć i zaštitu.
- Javite se jednom od savetovališta za pomoć žrtvama. Ona će vam pružiti podršku pri rešavanju ličnih i pravnih pitanja. Savetovanje je besplatno i poverljivo.
- Poverite se jednoj osobi kojoj verujete. Ona Vas može podržati i u hitnom slučaju pozvati pomoć.
- Prenesite Vaše lične stvari (npr. ličnu kartu, dozvolu boravka, bankovne kartice) na sigurno mesto.
- Poučite Vašu decu kako da se ponašaju u hitnom slučaju.
- Adrese i informacije možete pronaći na [www.stopp-häusliche-gewalt.ch](http://www.stopp-häusliche-gewalt.ch).

## DA LI STE PRIMENJIVALI NASILJE?

Da li se plašite da možete izgubiti kontrolu i da osobi naspram Vas vičete, tučete je ili joj pretite. Da li Vam se dešava da ne znate šta da radite sa svojim besom?

Ne postoji opravdanje za nasilje – ni u partnerskom odnosu ni u porodici. Budite hrabri i preuzmite odgovornost, pre nego što postane kasno.

### Šta mogu da učinim ako pretim nasiljem ili ga primenjujem?

- Potražite pomoć i podršku kod jednog od savetovališta za osobe koje primenjuju nasilje.
- Razgovarajte sa osobom od poverenja o vašim osećanjima i problemima vezanim za nasilje.
- Od pomoći je, ako se u slučaju konflikta ili ako ste pod stresom, povučete. Napustite, na primer, stan, ako primetite da gubite kontrolu. Izađite u šetnju ili pozovite prijatelja ili prijateljicu.
- Potražite pomoć stručnjaka, lekara ili psihologa.
- Adrese i informacije možete pronaći na [www.stopp-häusliche-gewalt.ch](http://www.stopp-häusliche-gewalt.ch).

## POMOZITE POGOĐENIMA!

Da li ste svedok nasilja u porodici ili osnovano sumnjate da se ono dešava? Da li Vas je osoba pogođena nasiljem molila za pomoć? Da li se Vaše komšije često glasno svađaju i Vi pritom imate loš osećaj? Ne znate kako bi trebalo da reagujete? Takve situacije mogu biti jako opterećujuće. Umešati se u privatne stvari drugih ljudi, zahteva dosta hrabrosti. Ipak je bitno dejstvovati. Pokažite građansku hrabrost: Što pre, to bolje.

### Šta mogu ja, kao treća osoba, da učinim?

- Uzmite žrtvu za ozbiljno, pokažite razumevanje, saosećanje i pre svega strpljenje.
- Bez potrebe, ne dovodite sebe u opasnost. Obavestite, u slučaju potrebe za hitnom intervencijom, policiju (☎117).
- Sa osobom koja je pogođena nasiljem stupite u razgovor samo kada je sretnete nasamo.
- Pogođene informišite da nasilje u porodici nije dopušteno i da se pomoć može dobiti.
- Ukažite na ponude vezane za pružanje podrške i pomoći za žtve.
- Savetovališta za pomoć žrtvama uputiće i Vas kako da se ophodite sa osobama pogođenim nasiljem.
- Adrese i informacije možete pronaći na [www.stopp-häusliche-gewalt.ch](http://www.stopp-häusliche-gewalt.ch).